

DODATOK č. 05773/2013-PNZ -P41723/05.03
k nájomnej zmluve č. PNZ -P41723/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

Zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Spišskej Novej Vsi

Ing. Milošom Grohreginom podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Agrodružstvo Letanovce

Sídlo: Cintorínska 7, 053 13 Letanovce

štatutárny orgán: Ján Vronč – predseda AGD
Michal Labaš – podpredseda predstavenstva

bankové spojenie: VÚB a.s. Spišská Nová Ves

číslo účtu: 1247053651/0200

IČO: 36182621

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Dr., vložka číslo 1258/V
(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **749,0000 ha**
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **511,6140 ha**

Prenájom od SPF celkom **70,9843 ha**
z toho : **SR - SPF** **9,6938 ha**
NV - SPF **61,2905 ha**

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	0,0000	+9,6938	9,6938
NV-SPF	48,0000	+13,2905	61,2905
SPF celkom	48,0000	+22,9843	70,9843
Známy vlastník	701,0000	-22,9843	678,0157
Prenajatá výmera spolu	749,0000	0,0000	749,0000

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zoznam parciel je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF v ha : **70,9843**
z toho : **poľnohospodárska pôda** **68,4082**
ostatné plochy TTP **1,8086**
zastavané plochy a nádvoria **0,7675**

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 **886,94 EUR**
Slovom osemstoosemdesiatšesť eur, 94/100 centov

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.09.2013 **264,12 EUR**
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 **622,82 EUR**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Spišskej Novej vsi, dňa

V Letanovciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení podľa poverenia
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012
Ing. Miloš Grohregin, riaditeľ regionálneho odboru

.....
Ján Vronč
predseda PD

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení podľa poverenia
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012
Ing. Miloš Grohregin, riaditeľ regionálneho odboru

.....
Michal Labaš
podpredseda predstavenstva

Zoznam parcel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve PNZ-P41723/05.00

Obec: Letanovce

Okres: Spišská Nová Ves

Kat. územie: Letanovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
505	15 2086	2	E	0	420	1407	1 9701	114,84	1 607,65
538	7 8911	2	E	0	420		1687	0,00	137,66
545	1 3828	7	E	0	420		2098	0,00	128,37
653/1	37 6544	2	E	0	420	5359	2 3617	437,28	1 927,13
695	1545	7	E	0	420		193	0,00	11,83
956/1	5 1141	14	I	0	420	1119	5835	91,33	476,12
956/2	2 8238	7	I	0	420		2638	0,00	161,42
956/6	827	13	I	0	420	16	62	1,31	5,09
956/7	800	13	I	0	420	15	65	1,22	5,27
956/8	791	13	I	0	420	14	53	1,11	4,33
956/9	598	13	I	0	420	16	39	1,31	3,18
956/10	1368	13	I	0	420	5	87	0,43	7,14
956/12	1084	13	I	0	420		660	0,00	53,82
956/13	1038	13	I	0	420	67	174	5,49	14,20
956/16	605	13	I	0	420	98	25	7,96	2,04
956/18	1127	13	I	0	420	390	53	31,82	4,34
1129/2	1 3830	13	E	0	420	1355	1424	110,60	116,18
1153	7 2462	2	E	0	420	196	8203	15,96	669,39
1197/1	12 2390	2	E	0	0	103	7632	8,40	622,79
1293/1	6 2316	7	E	0	0	151	3258	9,22	199,42
1340	1 1529	7	E	0	420	2698		165,11	0,00
1343/1	43 4952	2	E	0	420	2720	4 4301	221,93	3 614,97
1673/1	8988	7	E	0	0	552	671	33,80	41,09
1726/1	93 6626	2	E	0	0	2 0600	6 5800	1 680,95	5 369,32
1726/2	4 3208	2	E	0	420		2911	0,00	237,56
1726/3	1 5653	7	E	0	420	31	1436	1,87	87,90
1809/1	27 6426	2	E	0	0	3298	3 6337	269,09	2 965,12
1843/1	2974	7	E	0	0	122		7,49	0,00
1846/1	1 2954	7	E	0	0	422	111	25,84	6,77

Obec: Letanovce

Okres: Spišská Nová Ves

Kat. územie: Letanovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1889/1	15 9866	2	E	0	0	1369	1 1203	111,72	914,18
1894/1	2731	7	E	0	0		123	0,00	7,55
1904/1	9 1520	2	E	0	0		9568	0,00	780,76
1924	5347	7	E	0	420		788	0,00	48,23
1941	9927	7	E	0	420	155	744	9,46	45,52
2047/1	1 0800	7	I	0	420	19	938	1,15	57,40
2047/2	1 6445	14	I	0	420	105	2034	8,57	165,95
2047/3	6 1920	7	E	0	0	1034	4491	63,28	274,83
2047/8	8090	7	E	0	0		426	0,00	26,04
2047/9	826	7	E	0	0		45	0,00	2,77
2047/10	326	11	E	0	0		23	0,00	1,91
2116	60 0902	2	E	0	420	7048	5 2999	575,14	4 324,70
2196/1	8 9962	7	E	0	0	514	5573	31,43	341,05
2209	4266	14	E	0	420	223	173	18,22	14,11
2361/2	16 0520	2	E	0	420	1401	1 3122	114,33	1 070,74
2375/1	38 1165	2	E	0	420	1 0084	3 9528	822,88	3 225,47
2375/2	1097	14	E	0	420		2	0,00	0,16
2517/27	1 2670	14	E	0	273		8595	0,00	701,33
2537/1	26 8103	2	E	0	420	4454	2 3132	363,47	1 887,60
2583/1	92 1683	2	E	0	0	6905	7 6100	563,42	6 209,80
2583/2	16 3357	7	E	0	0	3653	1 4200	223,55	869,02
2583/4	1 9555	7	E	0	0		746	0,00	45,63
3003/1	10 8494	7	E	0	420	584	6166	35,74	377,37
3090/1	11 8114	7	E	0	420	732	1 0240	44,79	626,68
3430/1	63 7227	2	E	0	0	1 0168	5 2044	829,74	4 246,79
3430/3	17 6294	7	E	0	0	1905	1 0917	116,60	668,13
3486	29 9545	2	E	0	420	2595	2 7697	211,78	2 260,11
3605	20 8919	2	E	0	420	179	7839	14,63	639,70
3654	6 4130	7	E	0	420		1407	0,00	86,12

Obec: Letanovce

Okres: Spišská Nová Ves

Kat. územie: Letanovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
3739	3058	13	E	0	273	3057		249,46	0,01
3772/2	1952	11	I	0	274		1889	0,00	154,12
3775/1	1082	11	E	0	274		1082	0,00	88,30
3777	1 1115	11	E	0	274			0,00	0,01

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Letanovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	622 3055	19	7 7886	52 3421	60 1307	6 355,56	42 711,44	49 067,00
7 TTP	99 7572	23	1 2572	6 7209	7 9781	769,33	4 113,14	4 882,47
11 vod.pl.	1 4475	4		2994	2994	0,00	244,34	244,34
13 zast.pl.	2 5126	11	5033	2642	7675	410,71	215,60	626,31
14 ost.pl.	8 5619	5	1447	1 6639	1 8086	118,12	1 357,67	1 475,79
Spolu:	734 5847	62	9 6938	61 2905	70 9843	7 653,72	48 642,19	56 295,91

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ-P41723/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	622 3055	19	7 7886	52 3421	60 1307	6 355,56	42 711,44	49 067,00
7-TTP	99 7572	23	1 2572	6 7209	7 9781	769,33	4 113,14	4 882,47
11-vod.pl.	1 4475	4		2994	2994	0,00	244,34	244,34
13- zast.pl.	2 5126	11	5033	2642	7675	410,71	215,60	626,31
14-ost.pl.	8 5619	5	1447	1 6639	1 8086	118,12	1 357,67	1 475,79
Spolu:	734 5847	62	9 6938	61 2905	70 9843	7 653,72	48 642,19	56 295,91

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Letanovce	a	op	870,64	7,7886	52,3421	52 352,19	1,500	785,28
		ttp	568,41	1,4019	8,6842	5 733,04	1,500	86,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				9,1905	61,0263	58 085,23		871,28

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Letanovce	a	zast.p.	815,94	0,5033	0,2642	626,23	2,500	15,66
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,5033	0,2642	626,23		15,66

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	70,2168	58 085,23	871,28
zastavaná plocha	0,7675	626,23	15,66
spolu	70,9843	58 711,46	886,94

* op - zahnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov